

CONTRACT DE CEDARE A FOLOSINȚEI LEASING BICICLETĂ DE SERVICIU

Dragă colegă, dragă coleg,

Ne bucurăm că te-ai decis pentru luarea în leasing a unei biciclete de serviciu în colaborare cu JobRad! Prin această ofertă nu numai că profiți de beneficii fiscale, dar îți și stimulezi sănătatea, practicând o activitate sportivă.

În același timp ne ajuți să desconggestionăm traficul, precum și să ne intensificăm activitățile sustenabile și ecologice ale companiei. Ca parte a societății, FIEGE este responsabilă pentru binele acestora și, din acest motiv, este permanent în căutare de optimizări eficiente, care menajează resursele.

Ce trebuie să faci mai departe?

În cele ce urmează găsești contractul de cedare a folosinței, pe care, după ce îl consulți și îl semnezi, te rugăm să îl încarci pe portalul tău „meinJobRad“.

În următoarea etapă, cererea ta va fi verificată și, după aprobare, va fi confirmată de JobRad. Foarte curând te vei putea bucura de noua ta bicicletă!

Distracție plăcută la pedalat!

» FIEGE PASST ZU MIR «

Appreciezi faptul că FIEGE are conștiință ecologică?

– atunci așteptăm bucuroși evaluarea ta anonimă la 



Pentru aceasta scanează pur și simplu codul QR
sau vizitează site-ul:
www.kununu.com/de/fiege



Numărul cererii: Numărul contractului de leasing

Contract pentru cedarea unui vehicul („Contract de cedare a folosinței“)

între "angajator"

Firma	Firma
Strada, nr.	Strada, nr.
CP, localitate	CP, localitate

și "angajatul/angajata"

Formulă de adresare	Doamna
Nume	Prenume Nume de familie
Strada, nr.	Strada, nr.
CP, localitate	CP, localitate
Telefon	
E-mail	e-mail@exemplu.de
Număr personal	Număr personal
Capitol de costuri	
Comandă statistică	

se încheie următorul act adițional la Contractul de muncă, în versiunea valabilă la ora actuală:

Detalii vehicul

Marcă	Marcă	Model	Bicicletă
Dimensiune	Dimensiune	Culoare	Culoare
Tip	Bicicletă		

Prin prezenta angajatul îl însărcinează pe angajator să comande acest vehicul la următorul distribuitor, cu scopul cedării folosinței:

Distribuitor	Firma
Strada, nr.	Strada, nr.
CP, localitate	CP, localitate

Preț de cumpărare convenit	2.320,00	EUR (incl. TVA)
Preț de vânzare recomandat	3.000,00	EUR (incl. TVA)
Asigurare vehicul	Da	Pachet service JobRad Service complet
Rata asigurării suportată de	Angajator	Rata de service suportată de Angajator
Durata	36	de luni
Rata de utilizare generală	82,60	EUR/lună (plus TVA)
Rata de conversie	65,60	EURO/lună

1. Conversia salariului, beneficiu non-salarial

Prin schimbarea corespunzătoare a contractului de muncă actual, angajatul convertește o sumă parțială din dreptul la salariul său brut, în cuantumul ratei de conversie menționate la pagina 1, în dreptul la utilizarea bicicletei, bicicletei electrice sau bicicletei electrice Speed menționate mai sus, luate în leasing de angajator, inclusiv accesorii care se pot lua în leasing (numită în cele ce urmează „vehicul”). Conversia salariului începe cu prima zi a lunii care urmează preluării vehiculului și se încheie la finalul perioadei de cedare a folosinței. Dacă pe durata de valabilitate a contractului posibilitatea de conversie a salariului nu mai este dată, angajatul are în continuare obligația de a plăti rata de conversie menționată la pagina 1, sub rezerva reglementărilor de la punctul 3.2 și urm.

În cazul în care angajatului i se cedează vehiculul suplimentar față de salariul oricum datorat, deci în care rata de conversie calculată la pagina 1 este EUR 0,--, condițiile prezentului contract de cedare a folosinței se aplică corespunzător, dacă mai jos nu se convin reglementări speciale.

Un eventual beneficiu pecuniar care rezultă din cedarea vehiculului se supune obligației de plată a impozitului pe salariu și a asigurărilor sociale. Ca beneficiu pecuniar în prezent se stabilește un procent din sfertul prețului recomandat, neobligatoriu, rotunjit la 100 de euro. Părțile contractuale sunt conștiente că reglementările de impozitare se schimbă inclusiv pe durata cedării vehiculului și că modificările TVA-ului pot avea consecințe asupra cuantumului ratei de conversie menționate la pagina 1. Angajatul își dă de pe acum consimțământul pentru modificările necesare care rezultă de aici.

2. Condițiile cedării vehiculului, folosința vehiculului, limitele dreptului de a dispune de vehicul

Angajatul cedează angajatorului vehiculul numit la pagina 1 pe baza prezentului contract, a reglementărilor acordului încheiat la nivelul concernului între angajator și Comitetul de Întreprindere al Concernului cu privire la leasing-ul bicicletelor de serviciu în versiunea valabilă la ora actuală, precum și pe baza condițiilor din foile informative „Asigurare casco completă JobRad & garanția mobilității” și, în măsura în care s-a selectat această opțiune, pe baza condițiilor din foile informative „Inspekție JobRad” resp. „Service complet JobRad”, spre folosință în scopuri de serviciu și private, în acele zone în care este valabilă asigurarea casco completă în conformitate cu foaia informativă „Asigurare casco completă JobRad & garanția mobilității”. Foile informative sunt componentă esențială a prezentului contract de cedare a folosinței. Se pot accesa în portalul meinJobRad sau se pot primi de la împuternicitul JobRad din cadrul firmei angajatorului.

Vehiculul a fost cedat angajatului exclusiv spre folosință contractuală, care rezultă în mod special din caracteristicile vehiculului, din instrucțiunile de utilizare și din dispozițiile producătorului. Angajatorul și locatorul au dreptul, cu notificarea prealabilă a angajatului, de a inspecta vehiculul și a verifica starea acestuia.

Este interzis în mod special să se închirieze vehiculul, să se împrumute, dăruiască, vândă sau să se greveze cu drepturi în favoarea terților. Pe toată durata cedării folosinței, rămâne proprietatea locatorului.

2.1. Folosire de către terți, răspunderea solidară a angajatului

O cedare a vehiculului către terți este în principiu nepermisă. Prin excepție de la această reglementare, sunt îndreptățiți la folosirea contractuală a vehiculului membrii gospodăriei angajatului respectiv. Drept de folosință au, pe lângă angajatul numit în contract, soțul sau soția acestuia, partenerul sau partenera de viață, precum și persoanele care trăiesc în aceeași gospodărie, pe răspunderea angajatului. Relevant este întotdeauna primul domiciliu al angajatului. Angajatul răspunde în orice caz de cedarea vehiculului spre folosință terților în solidar cu utilizatorul.

2.2. Începutul cedării, preluarea, obligația de examinare a vehiculului, comportamentul în cazul în care vehiculul prezintă deficiențe

2.2.1. Cedarea vehiculului către angajat stă sub condiția suspensivă a livrării corecte a vehiculului de către distribuitor și preluării de către angajat. Angajatul este înscris și mandatat de pe acum ca în numele angajatorului să examineze vehiculul la primirea acestuia, cu privire la conformitatea cu caracteristicile contractuale, la funcționarea corectă și la integritatea exterioară („obligația de examinare”).

2.2.2. Dacă vehiculul nu prezintă deficiențe, angajatul are obligația să preia vehiculul în numele și din împuternicirea angajatorului și să confirme singur preluarea vehiculului și implicit starea sa corespunzătoare locatorului prin intermediul JobRad GmbH sau să ia parte la transmiterea acestei confirmări de către distribuitor („confirmarea preluării”). Dacă vehiculul îi este livrat angajatului, în cazul în care nu prezintă deficiențe, angajatul trebuie să declare confirmarea preluării în decurs de șapte zile de la livrare.

2.2.3. Dacă angajatul nu își îndeplinește obligația de examinare, refuză să confirme preluarea încălcându-și astfel obligațiile sau dă o confirmare de preluare vizibil defectuoasă ca urmare a daunelor vizibile, angajatul are obligația de a repara angajatorului prejudiciile care decurg de aici.

2.2.4. Dacă în cadrul examinării vehiculului la predare se constată existența unei deficiențe, aceasta trebuie reclamată imediat distribuitorului care a făcut livrarea, de către angajat, în numele și din însărcinarea angajatorului. Dacă vehiculul se expediază, reclamarea defectelor trebuie făcută imediat distribuitorului, cel mai târziu în decurs de cinci zile de la primirea vehiculului. Angajatul are obligația să informeze angajatorul, precum și JobRad GmbH (abrechnung@jobrad.org) cu privire la orice reclamare a defectelor și livrare incompletă, fie imediat, fie cel mai târziu în decurs de o săptămână de la reclamarea defectelor față de distribuitor.

2.2.5. Eventualele reclamații de drept comercial, întemeiate pe § 439 din Codul Civil, pentru îndeplinire ulterioară (reparare sau livrare ulterioară) trebuie făcute de către angajat distribuitorului care face livrarea. Angajatul este însărcinat și mandatat în acest sens încă de pe acum. Restituirea cheltuielilor pentru aceasta (§ 670 din Codul Civil) este exclusă. Angajatul are obligația de a informa neîntârziat angajatorul și firma JobRad GmbH dacă, în cazul unei deficiențe, prima încercare de reparare a eșuat. Angajatul nu are voie să remedieze singur deficiențele, altminteri dreptul de a face reclamație se anulează.

2.3. Îngrijirea și întreținerea

Vehiculul trebuie să facă în orice moment obiectul unei îngrijiri și întrețineri corespunzătoare, cu respectarea instrucțiunilor de utilizare și întreținere/condițiilor de garanție ale producătorului și trebuie păstrat în stare sigură de funcționare. Costurile de îngrijire și întreținere sunt suportate în principiu de angajat, în măsura în care nu sunt deja acoperite de următoarele servicii de service.

Dacă s-a selectat opțiunea „Inspecție JobRad“ angajatul se obligă să dispună efectuarea inspecției anuale conform foi informative „Inspecție JobRad“. Dacă s-a selectat opțiunea „Service complet JobRad“, angajatul are dreptul la serviciile „Service complet JobRad“ conform condițiilor din foaia informativă „Service complet JobRad“. Angajatul se obligă să dispună efectuarea inspecției anuale în cadrul „Service complet JobRad“.

2.4. Modificări aduse vehiculului – montări, transformări și demontări

Modificările aduse vehiculului nu sunt permise. În mod special sunt interzise modificările sau completările care antrenează o creștere a puterii vehiculului (tuning). O eventuală montare/schimbare a șei, mânerelor ghidonului, pedalelor, claxonului, oglinzii retrovizoare și/sau tahometrului este totuși permisă, cu condiția ca piesele de schimb să fie cel puțin de aceeași valoare ca prima dotare. Dreptul de proprietate sau dreptul de viitor proprietar pe care angajatul îl are asupra tuturor obiectelor montate suplimentar, care acum sunt atașate inseparabil de vehicul, mai cu seamă asupra pieselor de schimb, trece odată cu montarea acestora asupra locatorului în calitate de proprietar al vehiculului. Obiectele demontate rămân în proprietatea locatorului, dacă nu au fost înlocuite cu piese de schimb de cel puțin aceeași valoare. Dacă angajatul face uz de dreptul de a înlătura obiectele montate în caz de modificări, acesta este obligat la restabilirea stării inițiale; altminteri proprietatea asupra componentelor modificate trece asupra locatorului, fără obligația de a plăti o compensație.

2.5. Notificare la deteriorarea sau pierderea vehiculului

După apariția unei daune la vehicul sau în caz de pierdere a vehiculului, angajatul este obligat ca din însărcinarea angajatorului să notifice locatorul și JobRad GmbH fără întârziere, cel mai târziu la trei săptămâni de la apariția daunei sau pierderii. Prin daună se înțelege orice tip de înrăutățire substanțială a vehiculului.

2.6. Asigurarea

2.6.1. Bicicleta sau bicicleta electrică (în cele ce urmează numită împreună cu accesoriile care se pot lua în leasing „bicicletă“) este asigurată prin asigurarea casco completă JobRad, încheiată de angajator și locator prin contractul de leasing individual, împotriva furtului, efracției, tâlhăriei (inclusiv a pieselor atașate), precum și împotriva deteriorărilor conform condițiilor din foaia informativă „Asigurare casco completă JobRad & Garanția mobilității“. Angajatul este obligat să închirieze o încuietore care să respecte condițiile de asigurare (în special prețul de vânzare cu amănuntul recomandat de 49 EUR) pentru a preveni furtul.

2.6.2. Angajatul are obligația să respecte condițiile și obligațiile din foaia informativă „Asigurare casco completă JobRad & Garanția mobilității“, în mod special obligația de racordare și asigurare, precum și obligația de notificare a poliției, ca obligații contractuale proprii. Dacă într-un caz de daună reiese să angajatul a încălcat acele condiții din foaia informativă care dau societății de asigurări dreptul de a reduce despăgubirea corespunzător gravității vinei angajatului, angajatul va suporta daunele neacoperite de asigurare ca urmare a acestui lucru.

2.6.3. Bicicletele electrice Speed nu pot fi asigurate cu asigurare casco completă JobRad. Obligația de asigurare regulamentară la o societate de asigurări cu sediul în Germania împreună cu asigurarea casco parțială cu o participare personală de maximum 150,00 EUR inclusiv TVA în funcție de evenimentul care produce dauna și obligația înmatriculării vehiculului pentru durata cedării folosinței îi revin angajatului. Asigurarea trebuie să acopere cel puțin următoarele riscuri: Dispariție, pierdere, deteriorare prin foc și furt. Angajatul trebuie să dispună ca certificatul de asigurare să fie emis pe numele locatorului și să fie trimis acestuia. Angajatul are obligația să producă dovada cu privire la încheierea unei asigurări cel mai târziu la 14 zile de la începutul contractului. Dacă, în caz de daună reiese că asigurarea nu acoperă complet costurile daunei, angajatul suportă daunele neacoperite.

2.7. Comportament în caz de daună la biciclete sau în caz de furt al bicicletelor

În cazul în care o bicicletă suferă o daună (vezi definiția de la pct. 2.6.1), trebuie făcută o notificare de daună conform foi informative „Asigurare casco completă JobRad & Garanția mobilității“ și trebuie înaintate documentele numite acolo. În plus, angajatul are obligația ca, la cerere, să furnizeze orice fel de informație sub formă de text (de ex. prin e-mail) care este necesară la constatarea cazului de asigurare sau la stabilirea prestației pe care are obligația să o plătească asiguratorul. Eventual trebuie trimise și fotografii de la locul daunei. De asemenea trebuie aprobată orice investigație cu privire la amploarea daunei și la cuantumul despăgubirii. În caz de furt/furt prin efracție, inclusiv al pieselor atașate, atunci când notifică dauna, angajatul are obligația de a informa și cu privire la alte asigurări încheiate, în mod special asigurări de proprietăți.

În cadrul asigurării casco complete JobRad, în cazul dispariției sau reducerii valorii bicicletei, angajatul are obligația ca din însărcinarea angajatorului să notifice JobRad GmbH în scris, neîntârziat, cel mai târziu în decurs de trei săptămâni.

2.8. Răspundere, contribuție personală în caz de asigurare și exonerare de răspundere

2.8.1. Angajatul răspunde pentru toate daunele cauzate terților cu sau prin utilizarea vehiculului.

2.8.2. În cazurile în care vehiculul a fost folosit în scopuri de serviciu, se aplică principiile statuate de jurisprudență cu privire la răspunderea privilegiată a angajatului. Conform acesteia, angajatul își asumă responsabilitatea deplină în principiu pentru toate daunele cauzate de el cu premeditare sau din neglijență gravă, precum și ca urmare a încălcării obligațiilor de asigurare față de angajator. În cazul unei neglijențe de gravitate medie sau ușoară, angajatul participă într-o măsură rezonabilă la acoperirea costurilor pentru remedierea daunelor. În cazul în care vehiculul a fost utilizat în scopuri de serviciu, angajatorul suportă posibila contribuție personală conform contractului de asigurare.

2.8.3. În cazul în care vehiculul a fost utilizat în scopuri personale, angajatul răspunde singur pentru toate daunele. Dacă există o asigurare casco completă JobRad finanțată de angajator, costurile sunt preluate de către societatea de asigurări.

2.8.4. Angajatul are obligația să încheie singur o asigurare de răspundere civilă suficientă și să prezinte neîntârziat asigurarea angajatorului atunci când acesta o solicită.

2.8.5. Utilizarea vehiculului se face pe propriul risc.

2.8.6. Prin aceasta, în cadrul răspunderii sale, angajatul îl exonerează pe angajator de revendicările terților și rambursează angajatorului orice fel de plăți făcute pentru astfel de revendicări.

3. Durata contractului, încetarea cedării folosinței, revocarea posibilității de folosință

3.1. Prezentul contract de cedare a folosinței se încheie pe perioadă determinată și încetează automat după 36 de luni, calculat de la următoarea dată de întâi a lunii care urmează momentului preluării (punctul 2.2), fără să fie nevoie de o reziliere întocmită separat de una dintre părțile contractuale. Prezentul contract intră în vigoare odată cu semnarea lui. Are condiții suspensive și intră în vigoare abia după ce angajatorul a aprobat cererea angajatului de cedare a vehiculului într-un interval de timp pe care angajatul îl poate aștepta în circumstanțe normale. Ambele părți se pot retrage din acest contract, dacă contractul de leasing individual nu intră în vigoare din motive pentru care nu sunt responsabile părțile contractuale și implicit cedarea vehiculului către angajat nu mai este posibilă.

3.2. O încetare prematură a contractului de cedare a folosinței este în principiu imposibilă, cu excepția situațiilor în care înainte de expirarea duratei convenite:

a) angajatorul nu mai poate ceda angajatului vehiculul spre folosință din motive care au legătură cu raportul contractual al angajatorului cu locatorul (de ex. încetarea contractului individual de leasing, insolvența uneia dintre părțile contractuale, altă pierdere a dreptului de cedare a proprietății);

b) încetează contractul de muncă între părțile contractuale;

c) angajatul decedează;

d) angajatul își încalcă grav obligațiile contractuale stabilite în contractul de cedare a folosinței și există circumstanțe care, analizând interesele ambelor părți, justifică încetarea imediată a raportului contractual;

e) conversia salariului nu mai este posibilă pe termen lung, din alte motive (în special în cazul unei incapacități de muncă pe termen lung a angajatului);

f) vehiculul cedat este furat sau se pierde într-o altă manieră; sau

g) vehiculul cedat suferă o daună, care se consideră daună totală din punct de vedere economic sau tehnic.

În cazurile enumerate mai sus la lit. a) până la d), contractul de cedare a folosinței încetează odată cu apariția evenimentului menționat, iar în cazurile enumerate la lit. e) până la g) la finalul lunii care urmează evenimentului, fără să fie nevoie de o reziliere separată în acest sens.

3.3. Angajatul are obligația de a despăgubi angajatorul pentru dauna rezultată din încetarea prematură a contractului de cedare a folosinței, atunci când încetarea prematură are loc din motive pentru care este răspunzător angajatul.

3.4. Angajatorul își rezervă dreptul de a revoca, permanent sau temporar, dreptul angajatului de a folosi vehiculul atunci când există un motiv obiectiv în acest sens și ținând seama de interesele angajatului, prin declarație scrisă, mai ales în următoarele situații

a) eliberarea de contract a angajatului după pronunțarea unei rezilieri sau încheierea unui contract de anulare pe durata eliberării de contract, începând cu finalul lunii în care au avut loc rezilierea sau încheierea contractului de anulare;

b) dacă angajatul începe activitatea la angajator pe un post în afara Europei;

c) în cazul unei imposibilități temporare de conversie a salariului pe durata acestei imposibilități, de exemplu atunci când se încasează indemnizație de boală, precum și alocație parentală;

d) în cazul găjărilor de salariu, în măsura în care și cât timp posibilitatea conversiei salariului dispare din cauza măsurii de gajare.

3.5. În cazul unei revocări de către angajator, se anulează obligația de plată a ratei de conversie de către angajat pe durata revocării.

3.6. În cazul imposibilității temporare de conversie a salariului (pct. 3.4. c)) precum și în cazul găjării salariului (pct. 3.4. d)) în locul revocării posibilității de folosire, angajatorul poate aproba angajatului să plătească rata de conversie lunară direct angajatorului. Un drept al angajatorului în acest sens nu există. Beneficiul fiscal rezultat din conversia salariului nu mai este posibil în acest interval.

3.7. Dispozițiile de mai sus se aplică în mod corespunzător în cazul în care cedarea folosinței are loc suplimentar față de salariul oricum datorat. În cazurile reglementate la pct. 3.4. c) precum și 3.4. d) rata de conversie menționată mai sus corespunde ratei de utilizare generală calculate la pagina 1.

4. Obligația de restituire la încetarea cedării folosinței sau la revocarea posibilității de folosire, despăgubire pentru daună sau încetarea folosirii, excepție de la obligația de restituire

4.1. Angajatul (resp. moștenitorul acestuia) are obligația, în numele și din însărcinarea angajatorului, să restituie neîntârziat vehiculul, împreună cu accesoriile care se pot lua în leasing, într-o stare care să corespundă vârstei și utilizării conforme contractului, de siguranță în trafic și funcționare, în cazul încetării ordinare (pct. 3.1.) sau premature (pct. 3.2) a contractului de cedare a folosinței, locatorului sau unei alte persoane însărcinate de acesta. Dacă vehiculul a suportat o daună totală economică sau tehnică (pct. 3.2. g)), angajatul este obligat ca la cererea angajatorului sau a locatorului să restituie componentele care încă există ale vehiculului. Obligația de restituire se anulează în cazul unui furt sau alte tipuri de pierdere a vehiculului (pct. 3.2. f)). Dacă există un interes legitim al locatorului, acesta poate stabili un alt loc pentru restituire, ținând cont de interesele angajatului. Prin aceasta angajatul nu trebuie să fie dezavantajat economic și juridic față de situația în care restituirea s-ar face la sediul locatorului.

4.2. În cazul revocării posibilității de folosire (pct. 3.4) se aplică în mod corespunzător dispozițiile de mai sus; în acest caz restituirea se va face către angajator sau către unul dintre însărcinații acestuia.

4.3. Costurile unei restituiri întârziate, precum și costurile pentru restabilirea unei stări de restituire conforme contractului trebuie suportate de către angajat.

4.4. În cazul în care angajatul își încalcă obligația de restituire, angajatorul poate solicita despăgubiri pentru dauna astfel intervenită. Acest lucru nu este valabil atunci când încălcarea obligației nu a avut loc din vina angajatului.

4.5. Dacă angajatul nu restituie vehiculul după încetarea contractului de cedare a folosinței sau după revocarea posibilității de folosire, acesta are obligația ca pe perioada în care refuză restituirea să plătească o despăgubire în cuantum de 1/30 din rata de utilizare generală convenită pentru fiecare zi. Dreptul de revendica alte despăgubiri rămâne rezervat.

4.6. Un eventual drept de retenție al angajatului, precum și dreptul la despăgubiri pentru daune ori despăgubiri pentru încetarea folosirii din cauza dispariției posibilității de folosire privată sunt excluse.

4.7. Continuarea folosirii vehiculului fără aprobarea angajatorului nu se consideră prelungire a prezentului contract pe perioadă nedeterminată. Aplicarea § 545 din Codul Civil este exclusă.

4.8. Angajatul nu are obligația de restituire conform dispozițiilor de mai sus, dacă la încetarea contractului de cedare a folosinței i se oferă vehiculul spre cumpărare, el acceptă oferta de cumpărare și își îndeplinește la timp obligațiile care decurg din contractul de vânzare-cumpărare. Nu există însă dreptul angajatului la dobândirea bicicletei.

5. Cască

Independent de obligația legală de a purta cască, se recomandă purtarea unei căști de protecție adecvate.

6. Obligații de colaborare ale angajatului în cazuri de asigurare și promisiuni de despăgubiri

Angajatul are obligația de a da angajatorului informații și de a-i pune la dispoziție documente în măsura în care angajatorul are nevoie de ele pentru notificarea unui caz de despăgubire, respectiv de asigurare la locotor sau la o societate de asigurări și își dă acordul pentru transmiterea de informații și documente către locotor sau către societatea de asigurări.

În plus, angajatul trebuie să permită orice investigație cu privire la cauza sau la volumul obligației de despăgubire sau asigurare.

7. Informare privind prelucrarea datelor

Angajatul este informat prin prezenta că datele sale cu caracter personal indicate pe pagina 1 a acestui contract de cedare a folosinței sunt prelucrate în scopul derulării și îndeplinirii contractului și în acest scop sunt trimise către JobRad GmbH, către locotor, precum și către agenții acestuia (de ex. distribuitori, asigurator și refinanțatori). Se respectă dispozițiile Legii federale privind protecția datelor și ale Regulamentului General privind Protecția Datelor al Uniunii Europene. Informații detaliate despre protecția datelor sunt puse la dispoziția angajatului de către angajator.

În plus angajatul este informat că în cadrul utilizării asigurării, respectiv a dreptului de exonerare stabilit prin contract poate fi necesar ca angajatorul să trimită locotorului, firmei JobRad GmbH sau eventual direct asiguratorului și alte date personale ale sale (de ex. data nașterii, profesia, încetarea contractului de muncă și cauza acesteia, copia actului de reziliere), dar și date cu caracter personal speciale, mai ales date privitoare la sănătate (de ex. în caz de incapacitate de muncă, respectiv data stabilirii incapacității de muncă, data încetării incapacității de muncă, copia adeverinței de incapacitate de muncă).

Colectarea și transmiterea datelor cu caracter personal, precum și a datelor cu caracter personal speciale ale angajatului de către angajator către părțile implicate (locotor, firma JobRad GmbH, precum și asiguratorul) se fac pe baza art. 88 din RGPD coroborat cu § 26 din Legea federală privind protecția datelor. Datele cu caracter personal, precum și datele cu caracter personal speciale se transmit eventual pentru derularea cazului de despăgubire, resp. asigurare între părțile implicate (JobRad GmbH, locotor și asigurator) și se prelucrează de către aceștia pentru îndeplinirea contractului și derularea cazului de despăgubire, resp. asigurare.

8. Dispoziții finale

8.1. Obligațiile care decurg din prezentul contract de cedare a folosinței se mențin în orice caz până la derularea completă a contractului. 8.2. Acorduri secundare la acest contract nu există.

8.3 În cazul în care prevederi individuale ale acestui contract sunt sau devin invalide, acest lucru nu aduce atingere valabilității restului dispozițiilor contractului. În acest caz, părțile contractuale au obligația ca în locul reglementării care și-a pierdut valabilitatea să adopte o alta care să se apropie în cea mai mare măsură intenției inițiale, în semnificația sa juridică și economică, ținând cont de interesele ambelor părți. Acest lucru este valabil inclusiv în cazul unei lacune de reglementare neintenționate.

Prin semnătura sa, angajatul confirmă că a luat la cunoștință conținutul foi informative „Asigurare casco completă JobRad & Garanția mobilității“, precum și, în cazul în care s-au rezervat opțiunile „Inspecție JobRad“ resp. „Service complet JobRad“, conținutul foilor informative „Inspecție JobRad“ resp. „Service complet JobRad“.

Localitatea, data

Localitatea, data

Semnătură(semnături)
angajat/Departamentul Personal

Semnătură angajat

Prenume și nume de familie cu litere de tipar

Prenume și nume de familie cu litere mari